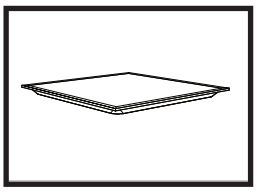
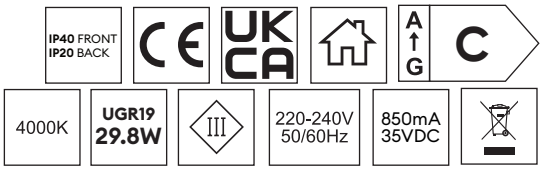
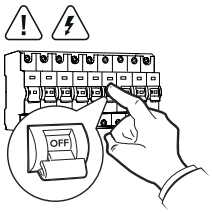
SOLIS – PANEL ONLY



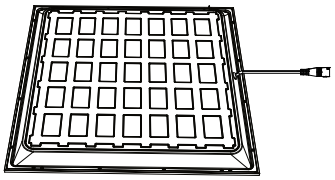




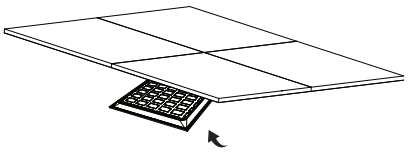
1



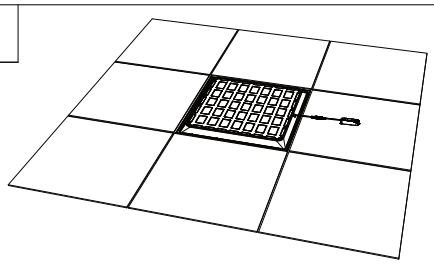
2

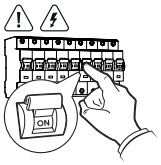


3



4

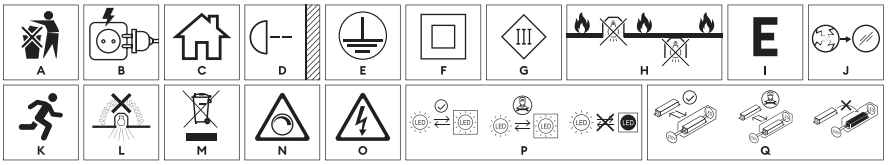




“Note – DALI / 0-10V / Casambi dimmable drivers sold separately.
Refer to instructions supplied with driver for wiring information”

INDIGO LIGHTING, RUE DE LA LÉGENDE 32G, 4141 SPRIMONT, BELGIUM
NOBILE ITALIA, VIALE ALEXANDRE GUSTAVE EIFFEL, 100, COMMERCITY ISOLA P21-24, 00148 ROMA, ITALIA
COLLINGWOOD LIGHTING, NN6 0BT, UK

INOVARA GROUP



SAFETY INSTRUCTIONS

1. **A** - Follow supplied instructions to ensure safe and reliable installation and operation of the product. Retain for future reference.
2. Products should be installed by a qualified Electrician or suitable competent person in accordance with Local Wiring Regulations.
3. **B** - Isolate mains supply before installation or maintenance.
4. **I**novara group accepts no responsibility for modified products.
5. **I**novara Adaptors, Connectors and Track luminaires must only be used withthe Track system for which they have been designed.
6. **I**f a dimmer is wired into the lighting circuit it must be specifically rated as suitable and compatible with the equipment used. See **inovara-group.com** for a dimmer compatibility list.
7. Check that the rating on the product label conforms to the mains supply.
8. **C** - For indoor use only.
9. **D** - Indicates the safest minimum distance of lamp from a flammable surface.
10. **E** - Class I (1) - This product should be Earthed. An absence of Class logo also means class 1.
11. **F** - Class II (2) - This product does not require Earthing.
12. **G** - Class III (3) - SELV Luminaires to be used with Double Insulated, Extra Low Voltage, Safety Isolating Transformers or LED drivers.
13. Do not connect Class 3 products with Class 1 or Class 2 in the same circuit.
14. Metal enclosed, Class 2 and Class 3 products must not be mounted in contact with or close to Earthed metalwork.
15. **H** - Luminaires not suitable for direct mounting on/in normally flammable surfaces.
16. Unless otherwise marked, products are IP20 (ordinary). Do not operate in damp or corrosive situations. If the luminaire is to be exposed to dust or moisture the appropriate IP(XX) rated luminaire should be used.
17. Use only the correct replacement lamp as indicated on the product label.
18. **I** - Class II product earth wire continuity terminal
19. **J** - Replace any cracked protective shield.
20. **K** - Emergency Luminaires - Do not switch off UN-switched mains supply after installation.
21. Self test - Once commissioned, do not intentionally disconnect the permanent live. This will interrupt the automatic testing period and can cause damage to the battery.
22. Manual Test - Emergency testing switch on the mains supply and check that the LED indicator is engaged.
23. **L** - Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material.
24. Luminaire should be cleaned by using a soft damp soapy cloth. Do not use solvents.
25. **M -** This electrical product MUST be recycled in accordance with WEEE Directive. Disposal of this product should be separate from household waste. Please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resource. Household users should contact their local government office for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.
26. **N** - Dimmable.
27. Dimming Compatibility: It is the responsibility of the Buyer (or its appointed specifier, or qualified electrical installer) to ensure compatibility between Seller's Goods being installed and the dimming switch (or dimming system) intended to control the Goods. Under no circumstances shall the Seller be held responsible for such incompatibility issues.
28. **O** - Risk of Electric Shock.
29. **P -** The light source contained in this luminaire shall only be replaced - from left to right - by the end user, by a professional, or is not replaceable, based on the indication in the mounting instructions.
30. **Q -** The driver contained in this luminaire shall only be replaced - from left to right - by the end user, by a professional, or is not replaceable, based on the indication in the mounting instructions.
31. Always maintain supplementary insulation between LV supply and control conductors.

Emergency
Periodic testing of the unit must be performed in line with the appropriate regulations. BS5266 recommends:
1. A monthly functional test.
2. Annually, a full three hour duration test. The above tests assume a three hour system.

Testing is performed by interrupting the unswitched supply for the test duration via an automatic test facility complying with IEC 62034, or by means of connection to a remote test facility, for simulating failure of the normal supply i.e. a key operated switch. During which the luminaire should remain lit in emergency mode.
Batteries should be replaced when the luminaire no longer meets the 3 hours duration performance.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. **A** - Seguire le istruzioni fornite per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri e affidabili del prodotto. Conservare per riferimenti futuri.
2. I prodotti devono essere installati da un elettricista qualificato o da una persona competente in conformità con le norme di cablaggio locali.
3. **B** - Isolare l'alimentazione di rete prima dell'installazione o della manutenzione.
4. **I**l gruppo Inovara non si assume alcuna responsabilità per i prodotti modificati.
5. Gli adattatori, i connettori e gli apparecchi a binario Inovara devono essere utilizzati solo con il sistema a binario per il quale sono stati progettati.
6. Se un dimmer viene cablato nel circuito di illuminazione, deve essere specificamente classificato come adatto e compatibile con l'apparecchiatura utilizzata. Per un elenco di compatibilità dei dimmer, consultare il sito **inovara-group.com**.
7. Verificare che il valore nominale riportato sull'etichetta del prodotto sia conforme all'alimentazione di rete.
8. **C** - Solo per uso interno.
9. **D** - Indica la distanza minima di sicurezza della lampada da una superficie infiammabile.
10. **E** - Classe I (1) - Questo prodotto deve essere collegato a terra. L'assenza del logo di Classe significa anch'esso Classe 1.
11. **F** - Classe II (2) - Questo prodotto non richiede la messa a terra.
12. **G** - Classe III (3) - Apparecchi SELV da utilizzare con trasformatori a doppio isolamento, a bassissima tensione e a isolamento di sicurezza o driver LED.
13. Non collegare i prodotti di Classe 3 con quelli di Classe 1 o 2 nello stesso circuito.
14. I prodotti di Classe 2 e Classe 3 con involucro metallico non devono essere montati a contatto o in prossimità di strutture metalliche collegate a terra.
15. **H -** Apparecchi non adatti al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
16. Se non diversamente indicato, i prodotti sono IP20 (ordinari). Non utilizzare in ambienti umidi o corrosivi. Se l'apparecchio deve essere esposto a polvere o umidità, è necessario utilizzare un apparecchio con grado di protezione IP(XX) adeguato.
17. Utilizzare solo la lampada di ricambio corretta, come indicato sull'etichetta del prodotto.
18. **I -** Terminale di continuità del filo di terra del prodotto di Classe II
19. **J** - Sostituire lo schermo protettivo incrinato.
20. **K -** Apparecchi di emergenza - Non interrompere l'alimentazione di rete non commutata dopo l'installazione.
21. Autotest - Dopo la messa in funzione, non scollegare intenzionalmente la tensione permanente. Questo interrompe il periodo di test automatico e può causare danni alla batteria.
22. Test manuale - Per il test di emergenza, inserire l'alimentazione di rete e verificare che l'indicatore LED sia inserito.
23. **L -** Apparecchi non adatti a essere coperti con materiale termoisolante.
24. L'apparecchio deve essere pulito con un panno morbido e umido insaponato. Non utilizzare solventi.
25. **M** - Questo prodotto elettrico DEVE essere riciclato in conformità alla direttiva WEEE. Lo smaltimento di questo prodotto deve essere separato dai rifiuti domestici. Si prega di separare questi articoli da altri tipi di rifiuti e di riciclarli responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici devono contattare l'ufficio locale per sapere dove e come portare questi prodotti per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.
26. **N** - Dimmerabile.
27. Compatibilità con la dimmerazione: È responsabilità dell'Acquirente (o del suo specificatore incaricato, o dell'installatore elettrico qualificato) assicurare la compatibilità tra i Prodotti del Venditore che vengono installati e l'interruttore di dimmerazione (o il sistema di dimmerazione) destinato a controllare i Prodotti. In nessun caso il Venditore sarà ritenuto responsabile di tali problemi di incompatibilità.
28. **O** - Rischio di scosse elettriche.
29. **P** - La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita esclusivamente, da sinistra a destra, dall'utente finale, da un professionista, oppure non è sostituibile, secondo quanto indicato nelle istruzioni di montaggio.
30. **Q** - Il driver contenuto in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituito esclusivamente,da sinistra a destra, dall'utente finale, da un professionista, oppure non è sostituibile, secondo quanto indicato nelle istruzioni di montaggio.
31. Mantenere sempre un isolamento supplementare tra i conduttori di alimentazione e di comando in BT.

Emergenza
I test periodici dell'apparecchio devono essere eseguiti in conformità alle normative vigenti. La norma BS5266 consiglia:
1. Un test funzionale mensile.
2. Annualmente, un test completo della durata di tre ore. I test di cui sopra presuppongono un sistema di tre ore.

Il test viene eseguito interrompendo l'alimentazione non commutata per la durata del test tramite un dispositivo di test automatico conforme alla norma IEC 62034, o tramite collegamento a un dispositivo di test remoto, per simulare l'interruzione della normale alimentazione, ad esempio un interruttore a chiave. Durante questo periodo l'apparecchio deve rimanere acceso in modalità di emergenza.
Le batterie devono essere sostituite quando l'apparecchio non soddisfa più le prestazioni di durata di 3 ore.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. **A** - Le suivi des instructions fournies permet de garantir une installation et un fonctionnement sûrs et fiables du produit. À conserver pour toute référence ultérieure.
2. Les produits doivent être installés par un électricien qualifié ou une personne compétente, conformément aux réglementations en vigueur en matière de câblage.
3. **B** - Isolez l'alimentation secteur avant de procéder à l'installation ou à l'entretien.
4. Le groupe Inovara n'accepte aucune responsabilité en ce qui concerne les produits modifiés.
5. Les adaptateurs, connecteurs et luminaires sur rail Inovara ne doivent être utilisés qu'avec le système d'alimentation sur rail pour lequel ils ont été conçus.
6. Le variateur raccordé au circuit d'éclairage doit être compatible avec l'équipement utilisé. Rendez-vous sur **inovara-group.com** pour consulter la liste des variateurs compatibles.
7. La puissance indiquée sur l'étiquette du produit doit correspondre à l'alimentation électrique.
8. **C** - Pour un usage intérieur uniquement.
9. **D** - Indique la distance minimale la plus sûre entre la lampe et un revêtement inflammable.
10. **E** - Classe I (1) - Ce produit doit être raccordé à la terre. L'absence de logo signifie également classe 1.
11. **F** - Classe II (2) - Ce produit ne nécessite pas de mise à la terre.
12. **G** - Classe III (3) - Les luminaires SELV doivent être utilisés avec des transformateurs d'isolement, à double isolation, très basse tension, ou des drivers de LED.
13. Ne pas connecter des produits de classe 3 avec des produits de classe 1 ou 2 sur le même circuit.
14. Les produits blindés de classe 2 et de classe 3 ne doivent pas être en contact ou à proximité d'une structure métallique raccordée à la terre.
15. **H** - Les luminaires ne conviennent pas pour un montage direct sur/dans des revêtements normalement inflammables.
16. Sauf indication contraire, les produits sont classés IP20 (ordinaire). Ne pas utiliser dans des endroits humides ou corrosifs. Dans le cas d'une exposition à la poussière ou à l'humidité, il convient d'utiliser un luminaire approprié de classe IP(XX).
17. Utiliser uniquement la lampe de remplacement indiquée sur l'étiquette du produit.
18. **I** - Bornier de terre pour produits de classe II
19. **J** - Remplacer tout écran de protection fissuré.
20. **K** - Luminaires de sécurité - Ne pas couper l'alimentation secteur non commutée après l'installation.
21. Autotest - Une fois la mise en service effectuée, ne pas déconnecter intentionnellement le fil de phase. Cela peut interrompre la période de test automatique et endommager la batterie.
22. Test manuel - Test de sécurité : mettre l'appareil sous tension et vérifier que l'indicateur LED est allumé.
23. **L** - Les luminaires ne doivent pas être recouverts d'un matériau d'isolation thermique.
24. Le luminaire doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution savonneuse. Ne pas utiliser de solvants.
25. **M** - Ce produit électrique DOIT être recyclé conformément à la directive DEEE. Ne pas éliminer ce produit avec des déchets ménagers. Séparer ces produits des autres types de déchets et recycler de manière responsable afin de faciliter la réutilisation des composants. Les utilisateurs doivent contacter leur administration locale pour savoir où et comment déposer ces produits pour un recyclage sûr.
26. **N** - Variable.
27. Compatibilité du variateur : Il est de la responsabilité de l'acheteur (ou de son conseiller agréé ou installateur qualifié) de s'assurer de la compatibilité entre les produits du vendeur et le variateur de lumière (ou système de variation de lumière) devant contrôler ces produits. Le vendeur ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des problèmes résultant d'une incompatibilité.
28. **O** - Risque de choc électrique.
29. **P** - La source lumineuse contenue dans ce luminaire peut être remplacée – de gauche à droite – par l'utilisateur ou par un professionnel, ou bien elle n'est pas remplaçable, selon les indications figurant dans la notice de montage.
30. **Q** - Le driver contenu dans ce luminaire peut être remplacé – de gauche à droite – par l'utilisateur ou par un professionnel, ou bien il n'est pas remplaçable, selon les indications figurant dans la notice de montage.
31. Maintenir une isolation supplémentaire entre l'alimentation LV et les conducteurs de commande.

Sécurité
Les tests périodiques de l'appareil doivent être effectués conformément aux réglementations en vigueur. La norme BS5266 recommande :
1. Un test mensuel de fonctionnement.
2. Un test annuel complet d'une durée de trois heures. Les tests ci-dessus supposent un système de test de trois heures.

L'alimentation non commutée doit être interrompue pendant la durée de test, via un système automatique de test conforme à la norme CEI 62034 ou au moyen d'une connexion à un système de test à distance, pour simuler une défaillance de l'alimentation normale, c'est-à-dire un interrupteur à clé. Pendant le test, le luminaire doit rester allumé en mode sécurité.
Les piles doivent être remplacées lorsque le test de trois heures ne peut être effectué.

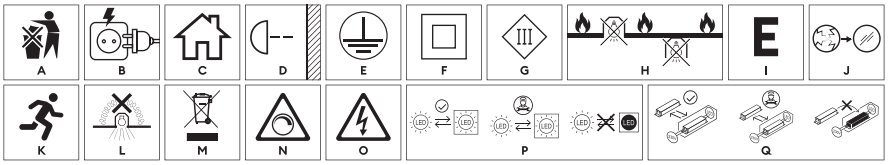
SICHERHEITSHINWEISE

1. **A** - Befolgen Sie die mitgelieferten Anweisungen, um eine sichere und zuverlässige Installation und Bedienung des Produkts zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anweisungen für spätere Verwendung auf.
2. Die Produkte sollten von einem qualifizierten Elektriker oder einer geeigneten Fachkraft gemäß den örtlichen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
3. **B -** Trennen Sie die Netzstromversorgung vor der Installation oder Wartung.
4. Die Inovara-Gruppe übernimmt keine Verantwortung für veränderte Produkte.
5. Adapter, Verbinder und Schienenleuchten von Inovara dürfen nur mit dem Schienensystem verwendet werden, für das sie entwickelt wurden.
6. Wird ein Dimmer in den Beleuchtungskreis integriert, muss dieser speziell für die verwendete Ausrüstung geeignet und kompatibel sein. Eine Dimmer-Kompatibilitätsliste finden Sie unter **inovara-group.com**.
7. Überprüfen Sie, ob die Angaben auf dem Produktetikett mit der Netzversorgung übereinstimmen.
8. **C** - Nur zur Verwendung in Innenräumen.
9. **D** - Gibt den sichersten Mindestabstand der Lampe von einer brennbaren Oberfläche an.
10. **E** - Klasse I (1) - Dieses Produkt sollte geerdet werden. Das Fehlen des Klassenlogos bedeutet ebenfalls Klasse 1.
11. **F** - Klasse II (2) - Für dieses Produkt ist keine Erdung erforderlich.
12. **G** - Klasse III (3) - SELV-Leuchten zur Verwendung mit doppelt isolierten Niederspannungs-Sicherheitstransformatoren oder LED-Treibern.
13. Schließen Sie Produkte der Klasse 3 nicht an Produkte der Klasse 1 oder 2 im selben Stromkreis an.
14. Metallgekapselte Produkte der Klassen 2 und 3 dürfen nicht in Kontakt mit oder in der Nähe von geerdeten Metallteilen montiert werden.
15. **H** - Leuchten nicht zur direkten Montage auf/in normal entflammbaren Oberflächen geeignet.
16. Sofern nicht anders gekennzeichnet, entsprechen die Produkte der Schutzart IP20 (normal). Nicht in feuchter oder korrosiver Umgebung betreiben. Bei Staub- oder Feuchtigkeitsbelastung ist eine Leuchte mit der entsprechenden Schutzart IP(XX) zu verwenden.
17. Verwenden Sie nur die richtige Ersatzlampe, wie auf dem Produktetikett angegeben.
18. **I** - Klasse II Produkt Erdungskabel-Durchgangsklemme.
19. **J** - Ersetzen Sie alle gerissenen Schutzschilde.
20. **K** - Notleuchten - Schalten Sie die ungeschaltete Netzstromversorgung nach der Installation nicht aus.
21. Selbsttest - Nach der Inbetriebnahme darf die Dauerspannung nicht absichtlich unterbrochen werden. Dies unterbricht den automatischen Test und kann zu Schäden an der Batterie führen.
22. Manueller Test – Schalten Sie im Notfall die Netzstromversorgung ein und prüfen Sie, ob die LED-Anzeige leuchtet.
23. **L** - Leuchten sind nicht für die Verkleidung mit wärmedämmendem Material geeignet.
24. Die Leuchte sollte mit einem weichen, feuchten Seifentuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
25. **M** - Dieses Elektroprodukt MUSS gemäß der WEEE-Richtlinie recycelt werden. Die Entsorgung dieses Produkts sollte getrennt vom Hausmüll erfolgen. Bitte trennen Sie diese Geräte von anderen Abfällen und recyceln Sie sie ordnungsgemäß, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Privathaushalte sollten sich an ihre Gemeindeverwaltung wenden, um Informationen darüber zu erhalten, wo und wie sie diese Geräte für ein umweltgerechtes Recycling abgeben können.
26. **N** - Dimmbar.
27. Dimmkompatibilität: Der Käufer (oder sein beauftragter Planer oder qualifizierter Elektroinstallateur) ist dafür verantwortlich, die Kompatibilität zwischen den zu installierenden Waren des Verkäufers und dem zur Steuerung der Waren vorgesehenen Dimmschalter (oder Dimmsystem) sicherzustellen. Der Verkäufer haftet unter keinen Umständen für derartige Inkompatibilitätsprobleme.
28. **O** - Stromschlaggefahr.
29. **P** - Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf - von links nach rechts - nur vom Endverbraucher oder von einem Fachmann ausgetauscht werden oder ist gemäß den Angaben in der Montageanleitung nicht austauschbar.
30. **Q** - Der in dieser Leuchte enthaltene Treiber darf - von links nach rechts - nur vom Endverbraucher oder von einem Fachmann ausgetauscht werden oder ist gemäß den Angaben in der Montageanleitung nicht austauschbar.
31. Sorgen Sie immer für eine zusätzliche Isolierung zwischen der Niederspannungsversorgung und den Steuerleitern.

Notfall
Die regelmäßige Prüfung des Geräts muss gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden. BS5266 empfiehlt:
1. Ein monatlicher Funktionstest.
2. Jährlich ein vollständiger dreistündiger Dauertest. Die oben genannten Tests gehen von einem dreistündigen System aus.

Die Prüfung erfolgt durch Unterbrechung der ungeschalteten Stromversorgung für die Dauer der Prüfung mittels einer automatischen Prüfeinrichtung gemäß IEC 62034 oder durch Anschluss an eine entfernte Prüfeinrichtung, um einen Ausfall der normalen Stromversorgung, z. B. einen Schlüsselschalter, zu simulieren. Während dieser Zeit sollte die Leuchte im Notbetrieb eingeschaltet bleiben.
Die Batterien sollten ausgetauscht werden, wenn die Leuchte die angegebene Laufzeit von 3 Stunden nicht mehr erfüllt.

INOVARA
GROUP



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. **A -** Volg de meegeleverde instructies voor een veilige en betrouwbare installatie en bediening van het product. Bewaar deze voor toekomstig gebruik.
2. Producten dienen te worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien of een bevoegde deskundige in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektrische stroominstallaties.
3. **B** - Schakel de netvoeding uit alvorens over te gaan tot installatie of onderhoud.
4. **I**novara Group aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor gemodificeerde producten.
5. Adapters, connectoren en track-armaturen van Inovara mogen alleen worden gebruikt met het track-systeem waarvoor ze zijn ontworpen.
6. Als een dimmer wordt aangesloten op het verlichtingscircuit, moet deze specifiek zijn aangemerkt als geschikt en compatibel voor de apparatuur waarmee deze wordt gebruikt. Zie **inovara-group.com** voor een compatibiliteitsoverzicht van dimmers.
7. Controleer of de specificaties op het productlabel overeenkomen met de netvoeding.
8. **C -** Alleen voor gebruik binnenshuis.
9. **D** - Geeft de veiligste minimale afstand van de lamp tot brandbaar materiaal aan.
10. **E** - Klasse I (1) - Dit product moet worden geaard. Afwezigheid van een klasselogo betekent eveneens klasse 1.
11. **F** - Klasse II (2) - Dit product hoeft niet te worden geaard.
12. **G** - Klasse III (3) - SELV-armaturen voor gebruik in combinatie met dubbelgeïsoleerde, extra laagspannings-, veiligheidstransformatoren of LED-drivers.
13. Verbind geen producten van klasse 3 met producten van klasse 1 of klasse 2 binnen hetzelfde circuit.
14. Metalen producten met een behuizing van klasse 2 en 3 mogen niet worden gemonteerd in contact met of vlakbij geaard metaalwerk.
15. **H -** Armaturen niet geschikt voor directe montage op/in ontvlambare oppervlakken.
16. Tenzij anders aangegeven, hebben de producten beschermingsgraad IP20 (gewoon). Niet geschikt voor gebruik in vochtige of corrosieve omstandigheden. Als de armatuur aan stof of vocht wordt blootgesteld, moet een armatuur met de juiste IP(XX)-classificatie worden gebruikt.
17. Gebruik alleen een geschikte vervangende lamp, zoals aangegeven op het productlabel.
18. **I** - Klasse II doorverbindingsterminal voor de aardingsdraad van het product.
19. **J -** Vervang een beschadigde beschermkap.
20. **K** - Noodverlichtingsarmaturen - Schakel na de installatie de ongeschakelde netvoeding niet uit.
21. Zelftest - na ingebruikname mag de permanente stroomvoorziening niet opzettelijk worden losgekoppeld. Hierdoor wordt de automatische testperiode onderbroken en kan de accu beschadigd raken.
22. Handmatige test - noodtestschakelaar op de netvoeding en controleer of de LED-indicator geactiveerd is.
23. **L -** Armaturen die niet geschikt zijn om te worden bedekt met thermisch isolatiemateriaal.
24. Reinig de armatuur met een zachte, vochtige zeepdoek. Gebruik geen oplosmiddelen.
25. **M** - Dit elektrische product MOET worden gerecycled in overeenstemming met de WEEE-richtlijn. Dit product moet gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingezameld. Scheid deze artikelen van andere soorten afval en recycle ze op verantwoorde wijze om duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Huishoudelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun plaatselijke overheidsinstantie voor informatie over waar en hoe ze deze artikelen kunnen inleveren voor milieuvriendelijke recycling.
26. **N** - Dimbaar.
27. Compatibiliteit dimmen: Het is de verantwoordelijkheid van de Koper (of de door deze aangewezen deskundige of gekwalificeerde elektricien) om ervoor te zorgen dat de te installeren Goederen van de Verkoper compatibel zijn met de dimschakelaar (of het dimsysteem) die bestemd is om de Goederen te bedienen. De Verkoper kan in geen geval verantwoordelijk worden gehouden voor dergelijke incompatibiliteitsproblemen.
28. **O** - Risico op elektrische schokken.
29. **P** - De lichtbron in deze armatuur mag alleen worden vervangen (van links naar rechts) door de eindgebruiker of door een vakman, of is niet vervangbaar, afhankelijk van de aanwijzingen in de montagehandleiding.
30. **Q** - De driver in deze armatuur mag alleen worden vervangen (van links naar rechts) door de eindgebruiker of door een vakman, of is niet vervangbaar, afhankelijk van de aanwijzingen in de montagehandleiding.
31. Zorg altijd voor extra isolatie tussen de laagspanningsvoeding en de regelgeleiders.

Nood
De eenheid moet periodiek worden getest in overeenstemming met de geldende regelgeving. BS5266 beveelt het volgende aan:
1. Een maandelijkse functionele test.
2. Jaarlijks, een test met een duur van drie uur. Bij de bovenstaande tests wordt uitgegaan van een systeem van drie uur.

De test wordt uitgevoerd door de ongeschakelde voeding gedurende de testduur te onderbreken via een automatische testfaciliteit die voldoet aan IEC 62034, of door aansluiting op een externe testfaciliteit, ter simulatie van een storing in de normale voeding, d.w.z. een met sleutel bediende schakelaar. Gedurende welke de armatuur in de noodmodus moet blijven branden.
Accu's dienen te worden vervangen als de armatuur niet langer voldoet aan de minimale duur van 3 uur.

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

1. **A -** följ de bifogade instruktionerna för att garantera säkerhet, pålitlig installation och användning av produkten.
2. Denna enhet bör installeras av en kvalificerad elektriker eller en person som är kvalificerad att utföra installationer med lokala ledningsföreskrifter.
3. **B** - Isolera strömkällan innan installation eller underhåll .
4. **I**novara Gruppen accepterar inget ansvar för produkter som modifierats.
5. **I**novaras adapter, anslutningar och ban-armaturer ska endast användas med de spårsystem de designas för.
6. Om en dimmer är ansluten till belysnings kretsen måste den specifikt klassificeras som lämplig och kompatibel med utrustningen som används. Du kan hitta kompatibla dimmers på **inovara-group.com**.
7. Kontrollera att klassificeringen på produktens etikett överensstämmer med elnätet.
8. **C** - Endast för användning inomhus.
9. **D** - Indikerar säkraste minimum avstånd från lampan till brandfarlig yta.
10. **E** - Klass I (1) - denna produkt borde jordas. Frånvaro av klasslogotyp betyder också klass 1.
11. **F** - Klass II (2) - Denna produkt behöver inte jordas.
12. **G** - Klass III (3) - SELV armaturer bör användas med dubbel insolation, extra låg spänning, säkerhets isolerings transformator eller LED-driftdon.
13. Klass 3 får inte anslutas till samma säkringskrets som Klass 1 och Klass 2.
14. Metal-kapslad, Klass 2 och Klass 3 produkter får inte monteras i kontakt med eller i närheten av jordad metal.
15. **H -** Armaturer som inte är lämpliga för direkt montering på eller i normalt brännbart material.
16. Om inte annars hänvisat, så är produkter IP20 (normalt). Använd inte i fuktiga eller brännbara tillfällen. Om armaturen kommer att utsättas för damm eller fukt borde lämplig IP(XX) nominell armatur ska användas.
17. Använd endast korrekt ersättningslampa som indikerat på produktens etikett.
18. **I** - Klass II produktens jordpunktskontinuitets terminal.
19. **J** - Ersätt alla sprucknа skyddsplåtar.
20. **K** - Nödljusarmaturer - Stäng inte av UN-omkopplad nätförsörjning efter installationen.
21. Självtest - När det utrustats, koppla inte avsiktligt bort den permanenta liveströmmen. Detta kan störa den automatiska test perioden och kan orsaka skada på batteriet.
22. Manuella Test - Nödtestsströmbrytare kopplad till huvudströmmen och se till att LED indikatorn är korrekt ansluten.
23. **L -** Armaturer som inte är lämpliga att täcka med värmeisolerande material.
24. Armaturer bör rengöras med en mjuk fuktig trasa med diskmedel. Använd inte lösningsmedel.
25. **M** - Denna elektriska enhete MÅSTE återvinnas i enighet med WEEE-direktivet. Avfallshantering av denna produkt bör separeras från hushållsavfall. Vänligen separera detta föremål från hushållsavfall och återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. Hushållsanvändare bör kontakta sin lokala kommunen för detaljer om var och hur dessa föremål kan tas för bästa miljösäker återvinning.
26. **N** - Dimningsbar.
27. Dimningsbar kompatibilitet: Det är kundens ansvar (eller kundens valda serviceombud eller kvalificerad elektriker) att säkerställa att försäljarens gods som installeras är kompatibel med dimmern (eller dimmer systemet) som är avsett att kontrollera enheten. Försäljaren tar inget ansvar för kompatibilitetsproblem under några omständigheter.
28. **O** - Risk för el-shock.
29. **P** - Ljuskällan i den här armaturen får endast bytas ut – från vänster till höger – av slutanvändaren eller av en fackman, eller är inte utbytbar, enligt anvisningarna i monteringsanvisningarna.
30. **Q** - Drivdonet i den här armaturen får endast bytas ut – från vänster till höger – av slutanvändaren eller av en fackman, eller är inte utbytbart, enligt anvisningarna i monteringsanvisningarna.

Nödsituationer
Regelbundna test av enheten måste utföras i enlighet med tillämpliga regulationer. BS5266 rekommenderar:
1. Ett funktionstest varje månad.
2. Årligt, 3 timmars funktionstest. Ovanstående tester antar ett tretimmars system.

Tester är utförda genom att avbryta den okopplade strömtillförseln under testperioden via en automatisk testanläggning som överensstämmer med IEC 62034, eller genom att anslutna till en fjärrtestanläggning, för att simulera fel i den normala försörjningen te.x. en nyckelströmställare. Under denna period ske armaturen förbli tänd i nödläge. Batterier bör ersättas när armaturen inte längre uppfyller 3 timmars varaktighet.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. **A** - Los productos se deberán instalar por parte de un electricista cualificado o una persona competente de conformidad con las normativas locales en materia de cableado.
2. Los productos se deberán instalar por parte de un electricista cualificado o una persona competente de conformidad con las normativas locales en materia de cableado.
3. **B -** Aísle el suministro eléctrico principal antes de llevar a cabo tareas de instalación o mantenimiento.
4. **I**novara Group no asumirá responsabilidad alguna en caso de productos modificados.
5. Las luminarias de seguimiento, los conectores y los adaptadores de Inovara solo se deberán usar en los sistemas de seguimiento para los que se han diseñado.
6. Si se ha conectado por cable un atenuador al circuito de luz, deberá tener una clasificación específica que sea apta y compatible con el equipo utilizado. Visite **inovara-group.com** para consultar una lista de compatibilidad de atenuadores.
7. Compruebe que la clasificación en la etiqueta del producto sea conforme con el suministro eléctrico principal.
8. **C** - Uso exclusivo en interiores.
9. **D** - Indica la distancia mínima de seguridad de la lámpara a una superficie inflamable.
10. **E** - Clase I (1) - Este producto deberá tener una toma a tierra. La ausencia del logotipo de clase también implica una clase 1.
11. **F** - Clase II (2) - Este producto no requiere una toma a tierra.
12. **G** - Clase III (3) - Se requiere el uso de luminarias en un sistema de voltaje extra bajo de seguridad con doble aislamiento, un voltaje extra bajo, transformadores de aislamiento de seguridad o controladores LED.
13. No conecte productos de clase 3 con productos de clase 1 o 2 en el mismo circuito.
14. Metal integrado, los productos de clase 2 y 3 no deberán instalarse en contacto con o cerca de estructuras metálicas con toma a tierra.
15. **H** - Luminarias no aptas para el montaje directo en superficies habitualmente inflamables.
16. A no ser que se indique lo contrario, los productos son IP20 (ordinarios). No operar en entornos húmedos o corrosivos. Si la luminaria se verá expuesta a polvo o humedad, se deberá usar una luminaria con una clasificación IP(XX) adecuada.
17. Utilice exclusivamente lámparas de repuesto adecuadas, tal y como se indica en la etiqueta del producto.
18. **I -** Terminal de continuidad de toma a tierra de producto de clase II.
19. **J** - Reemplazar cualquier cubierta protectora agrietada.
20. **K** - Luminarias de emergencia - No desconectar la alimentación eléctrica no conmutada tras la instalación.
21. Autoprueba - Tras la puesta en funcionamiento, no desconectar la corriente eléctrica permanente de manera intencionada. Esto interrumpirá el periodo de la prueba automática y puede causar daños en la batería.
22. Prueba manual - Interruptor de prueba de emergencia del suministro eléctrico principal y comprobación de que el indicador LED se acciona.
23. **L** - Luminarias no aptas para cubrir con material de aislamiento térmico.
24. Las luminarias se deberán limpiar usando un paño suave humedecido en jabón. No usar productos de limpieza disolventes.
25. **M** - Este producto eléctrico se DEBERÁ reciclar de conformidad con la Directiva WEEE. Este producto se deberá desechar de manera independiente a los residuos domésticos. Le rogamos que separe estos artículos de otros tipos de residuos y que los recicle de manera responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los usuarios domésticos deberán ponerse en contacto con sus oficinas gubernamentales locales para obtener información sobre los lugares y las formas en las que pueden reciclar estos artículos de forma ecológicamente segura.
26. **N** - Atenuable.
27. Compatibilidad con la atenuación: forma parte de la responsabilidad del comprador (o de su especificador designado, o instalador eléctrico cualificado) garantizar la compatibilidad entre los bienes del vendedor que se instalarán y el interruptor de atenuación (o sistema de atenuación) destinado a controlar dichos bienes. En ninguna circunstancia, el vendedor asumirá responsabilidad alguna por problemas de incompatibilidad.
28. **O** - Riesgo de descarga eléctrica.
29. **P** - La fuente de luz incluida en esta luminaria solo podrá ser reemplazada, de izquierda a derecha, por el usuario final o por un profesional; de lo contrario, no será posible reemplazarla, según lo indicado en las instrucciones de montaje.
30. **Q** - El controlador incluido en esta luminaria solo podrá ser reemplazado, de izquierda a derecha, por el usuario final o por un profesional; de lo contrario, no será posible reemplazarlo, según lo indicado en las instrucciones de montaje.
31. Mantener siempre el aislamiento complementario entre los conductores de control y de suministro de baja tensión.

Emergencia
Se deberán llevar a cabo pruebas periódicas de la unidad de conformidad con las normativas aplicables. BS5266 recomienda:
1. Una prueba funcional mensual.
2. Una prueba integral de tres horas de duración anual. Las pruebas anteriores suponen un sistema de tres horas.

Las pruebas se realizarán interrumpiendo el suministro no conmutado durante la duración de la prueba mediante una instalación de prueba automática que cumpla con la norma IEC 62034, o mediante la conexión a una instalación de prueba remota, para simular el fallo del suministro habitual, p. ej., un interruptor accionado por llave. Durante este tiempo, la luminaria debe permanecer encendida en modo de emergencia.
Las baterías deben sustituirse cuando la luminaria no consiga cumplir con el rendimiento de una duración de 3 horas.

تعليمات السلامة

1. **A -** اتبع التعليمات المرفقة لضمان تركيب وتشغيل المنتج بأمان وموثوقية. واحتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.
2. يجب تركيب المنتجات بواسطة كهربائي مؤهل أو شخص مُختص مناسب وفقاً للوائح المحلية لشبكة الأسلاك.
3. **B -** اعزل مصدر الطاقة الرئيسي قبل التركيب أو الصيانة.
4. لا تتحمّل مجموعة إينوفارا أي مسؤولية عن المنتجات المعدّلة.
5. يجب استخدام محولات ومواصلات ومصابيح المسار المُصنّعة من إينوفارا فقط مع نظام المسار المصمم لها.
6. في حال توصيل مُخفّت إضاءة بدائرة الإضاءة، يجب أن يكون مُصنّفاً خصيصاً ليكون مناسباً ومتوافقاً مع المعدات المستخدمة. راجع موقع moc.puorg-aravoni للاطّلاع على قائمة توافق مُخفّتات الإضاءة.
7. تأكد من أن التصنيف الموجود على ملصق المنتج يتوافق مع مصدر الطاقة الرئيسي.
8. **C** - للاستخدام الداخلي فقط.
9. **D -** يُشير إلى الحد الأدنى للمسافة الآمنة بين المصباح وسطح قابل للاشتعال.
10. **E** - الفئة الأولى (1) - يجب أن يكون هذا المنتج مؤرضاً. وعدم وجود شعار الفئة يعني أيضاً أنه من الفئة 1.
11. **F** - الفئة الثانية (2) - لا يتطلب هذا المنتج تأريضاً.
12. **G** - الفئة الثالثة (3) - تُستخدم المصابيح المنفصلة واطئة الجهد VLES مع محولات عزل مزدوجة الجهد أو منخفضة الجهد أو محولات عزل أمان أو مشغّلات الصمام الثنائي الباعث للضوء LED.
13. لا تُوصّل منتجات الفئة 3 مع منتجات الفئة 1 أو الفئة 2 في نفس الدائرة الكهربائية.
14. يجب عدم تركيب منتجات الفئة 2 والفئة 3 المحاطة بالمعدن على اتصال أو بالقرب من الأعمال المعدنية المؤرضة.
15. **H** - مصابيح غير مناسبة للتركيب المباشر على/ في الأسطح القابلة للاشتعال عادةً.
16. ما لم يُذكر خلاف ذلك، فإن المنتجات حاصلة على تصنيف IP20 (اعتيادي). ولا تُشغّل هذه المنتجات في بيئات رطبة أو مُسبّبة للتآكل. وفي حال تعرُّض المصباح للغبار أو الرطوبة، يجب استخدام مصباح مناسب حاصل على تصنيف IP(XX).
17. استخدم مصباح الاستبدال الصحيح فقط كما هو موضح على ملصق المنتج.
18. **I** - طرف استمرارية سلك تأريض المنتج هو من الفئة الثانية.
19. **J** - استبدل أي غطاء واقٍ متشقق.
20. **K** - مصابيح الطوارئ - بعد التركيب، لا تفصل مصدر الطاقة الرئيسي غير المتصل.
21. الاختبار الذاتي - بعد التشغيل، لا تفصل التيار الكهربائي الدائم عمداً، إذ سيؤدي ذلك إلى قطع مدة الاختبار التلقائي وقد يتسبب في تلف البطارية.
22. الاختبار اليدوي - لاختبار الطوارئ، شغّل مصدر الطاقة الرئيسي وتأكد من أن مؤشر الصمام الثنائي الباعث للضوء LED يعمل.
23. **L** - مصابيح غير مناسبة للتغطية بمادة عازلة للحرارة.
24. يجب تنظيف المصباح بقطعة قماش ناعمة ورطبة ومبلّلة بالصابون. ولا تستخدم المذيّبات.
25. **M** - يجب إعادة تدوير هذا المنتج الكهربائي وفقاً لتوجيه نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. ويجب التخلص من هذا المنتج بمعزل عن النفايات المنزلية. ويرجى عزل هذه العناصر عن أنواع النفايات الأخرى وإعادة تدويرها بطريقة مسؤولة لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. ويُرجى من مستخدمي المنازل التواصل مع مكتب الحكومة المحلية للحصول على تفاصيل عن مكان وكيفية أخذ هذه العناصر لإعادة تدويرها بطريقة آمنة بيئياً.
26. **N** - قابلة للتعتيم.
27. توافق التعتيم: يتحمل المشتري (أو واضع المواصفات المعيّن من المشتري أو فني التركيب الكهربائي المؤهل) مسؤولية ضمان التوافق بين سلع البائع المُركّبة ومفتاح التعتيم (أو نظام التعتيم) المُخصص للتحكّم في السلع. ولا يتحمل البائع مسؤولية أي مشاكل تتعلق بعدم التوافق تحت أي ظرف من الظروف.
28. **O** - خطر التعرض لصدمة كهربائية.
29. **P** - لا يجوز استبدال مصدر الضوء الموجود في هذا المصباح إلا - من اليسار إلى اليمين - بواسطة المستخدم النهائي، أو بواسطة شخص مؤهل، أو لا يمكن استبداله، وذلك وفقاً لما هو مبيّن في تعليمات التركيب.
30. **Q** - لا يجوز استبدال المشغّل الموجود في هذا المصباح إلا من اليسار إلى اليمين - بواسطة المستخدم النهائي، أو بواسطة شخص مؤهل، أو لا يمكن استبداله، وذلك وفقاً لما هو مبيّن في تعليمات التركيب.
31. احرص دائماً على الحفاظ على عزل إضافي بين مصدر الجهد المنخفض وموصّلات التحكّم.

حالات الطوارئ
1. يجب إجراء اختبار دوري للوحدة وفقاً للوائح المناسبة. وتوصي المعايير البريطانية 6625SB بما يأتي:
2. اختبار وظيفي شهري.
   اختبار سنوي لمدة ثلاث ساعات كاملة. وتفترض الاختبارات المذكورة أعلاه نظاماً مدتهُ ثلاث ساعات.

ويُجرى الاختبار عن طريق قطع مصدر الطاقة غير الموصول طوال مدة الاختبار عبر جهاز اختبار آلي متوافق مع المعيار الدولي IEC 43026؛ أو عن طريق الاتصال بجهاز اختبار عن بُعد لمحاكاة عطل في مصدر الطاقة الاعتيادي، أي مفتاح يعمل بمفتاح. وخلال هذه المدة، يجب أن يظل المصباح مضاءاً في وضع الطوارئ. ويجب استبدال البطاريات عندما لا يفي المصباح بأداء مدة الثلاث ساعات.